

コンサルティングサービス特約 CONSULTING SERVICES ADDENDUM

コンサルティングサービス特約（「**本特約**」）は、Secureworks とお客様の間で締結された CRA の一部を構成し、Secureworks がお客様にコンサルティングサービスを提供する場合に適用されます。本特約で使用される用語は、CRA の定義に従うものとします。

This Consulting Services Addendum (this "**Addendum**") forms part of the CRA between Secureworks and Customer and applies where Secureworks provides Consulting Services to Customer. Capitalized terms not defined in this Addendum shall have the same meaning as the defined terms in the CRA.

1.0 コンサルティングサービス Consulting Services.

第 2.2 条に定義する「サービス期間」の間、Secureworks は、本特約の定めに従ってコンサルティングサービスを提供し、お客様は当該コンサルティングサービスを購入するものとします。コンサルティングサービスの提供に係る詳細な条件は、Secureworks 及びお客様の間で合意される、一つ又は複数の取引文書に記載されます。

During the Services Term (defined in Section 2.2) and subject to the terms and conditions of this Addendum, Secureworks agrees to provide the Consulting Services and Customer agrees to purchase such Consulting Services. Specific terms and conditions relating to the Consulting Services are set forth in one or more Transaction Documents executed by the Parties.

2.0 サービス料金、期間 Service Fees; Term.

2.1 サービス料金 お客様は、コンサルティングサービスに対する対価を、対象となる取引文書の定めに従って、Secureworks に支払うことに同意します。取引文書に記載された金額がコンサルティングサービスの料金に対して、第3.1条に定める変更手続に従って変更された金額が対価（「**サービス料金**」）となります。本特約、CRA又は有効な取引文書が、Secureworksの契約違反以外の何らかの事由でサービス期間の終了日前に解除されたとき、お客様は、該当する取引文書に特段の定めがない場合、解除が有効となる日までに履行された未払いのコンサルティングサービスの対価を支払うことに同意します。

Service Fees. Customer agrees to pay Secureworks for the Consulting Services in accordance with the applicable Transaction Document. The fees specified in any Transaction Document are the total fees and charges for the Consulting Services, subject to changes pursuant to a Change Order (as defined in Section 3.1) ("**Service Fees**"). If any active Transaction Document or this Addendum is terminated by Customer prior to the Services Term expiration date for any reason other than Secureworks' breach, unless specifically stated in the applicable Transaction Document, Customer agrees to pay to Secureworks any unpaid Services Fees for Consulting Services performed through the effective termination date.

2.2 コンサルティングサービス期間 コンサルティングサービスの期間（「**サービス期間**」）は、両当事者間で合意される取引文書に記載されるものとします。特定のコンサルティングサービスについて、最初のサービス期間の満了後、いずれかの当事者が、相手方に対し、サービス期間終了前の少なくとも60日前までに書面により更新しない旨の意思表示をしない限り、サービス期間は、コンサルティングサービス特約に従い、自動的に12か月間更新されるものとします（各更新期間を「**更新期間**」といいます）。お客様は、参照により本特約に組み込まれる該当するサービス仕様書を確認し、購入したコンサルティングサービスが自動更新の適用対象かどうかを判断する義務を負うものとします。サービス仕様書は、Secureworksサービス提供条件サイト（<http://www.secureworks.jp/product-terms>）に掲載され、Secureworksによって随時更新されるものとします。

Consulting Services Term. The term for the Consulting Services shall be set forth in the applicable Transaction Document executed by the Parties (the "**Services Term**"). Upon expiration of the initial term of the Services Term, for specific Consulting Services, the Services Term shall automatically renew for successive periods of twelve months (each, a "**Renewal Term**"), unless either Party provides at least sixty (60) days' prior written notice of its intent not to renew. It is Customer's obligation to verify the applicable Service Description incorporated herein by reference and determine if such autorenewal is relevant to the Consulting Services purchased. Service Descriptions can be found at Secureworks Product Terms Page available at <http://www.secureworks.jp/product-terms>, as updated by Secureworks from time to time.

3.0 変更注文、旅費、お客様の保証、協力及び同意、免責事項

Change Order; Travel; Customer Warranties, Cooperation and Consents; Disclaimer.

3.1 変更管理 コンサルティングサービスに対する変更は、(i) コンサルティングサービスの提供内容を修正若しくは変更し、(ii) コンサルティングサービスに係るお客様の費用を変更し、(iii) 変更注文書その他の書面により、取引文書の変更、修正、追加箇所が特定される形でお客様と Secureworksの間で合意されるものとします（「**変更注文**」）。取引文書に対する変更注文は、お客様と Secureworksの権限のある当事者の間で合意されるものとします。

Change Control. Any change to the Consulting Services that (i) would modify or alter the delivery of the Consulting Services or the composition of the Consulting Services, (ii) would alter the cost to Customer for the Consulting Services, or (iii) is agreed by Customer and Secureworks in writing to be a change shall be memorialized in a change order document or other written amendment that specifically identifies the portion of the Transaction Document that is the subject of the modification or amendment, and the changed or new provision (“**Change Order**”). Any Change Order to the applicable Transaction Document shall be executed by an authorized representative of Customer and Secureworks.

3.2 お客様施設での作業 コンサルティングサービスの実装、実施又は提供目的で、Secureworksがお客様の施設に立ち入る必要がある場合、Secureworksは、出張が含まれることが記載された取引文書に基づき受注することにより、お客様の出張承認を得ることとし、Secureworksの旅費規程又は該当する取引文書に規定されたその他の旅費規程に従うものとします。お客様は、コンサルティングサービスの実装、実施、提供に関連する、合理的で現実発生し、取引文書において合理的に記載された出張に係る、宿泊費、交通費、食費その他の費用を Secureworksに支払うものとします。

Work on Customer Premises. Only in the event implementation, performance or delivery of the Consulting Services requires Secureworks to be present at the Customer’s facilities, then, upon receiving travel approval from Customer as indicated by Customer’s execution of a Transaction Document with terms indicating that travel is required, subject to Secureworks’ adherence to the Secureworks travel reimbursement policy, or other travel reimbursement guidelines set forth in the applicable Transaction Document, Customer shall reimburse Secureworks for all reasonable and actual out-of-pocket travel expenses, including, but not limited to, hotel, airfare and meals, incurred in connection with the implementation, performance or delivery of the Consulting Services as such travel shall be reasonably described in the applicable Transaction Document.

3.3 お客様の保証 お客様は、(a) Secureworksにお客様データを送信し、かつ、Secureworksがお客様にコンサルティングサービスを提供することで、SecureworksがCRA及び取引文書に定める義務を履行するために、必要な権利、同意、承認、ライセンス、権限及び資格を有すること、及び、(b) SecureworksがCRA及び取引文書に定める義務を履行するために必要な、お客様データに適用されるすべての法律、規制、その他の対応を含む、個人に対するすべての義務を遵守することを表明し、保証します。

Customer Warranties Customer represents and warrants that it: (a) has the necessary rights, consents, approvals, licenses, power and authority to transmit Customer Data to Secureworks and to permit Secureworks to perform the Consulting Services and satisfy its obligations under the CRA and Transaction Document; and (b) has and shall continue to fulfill all obligations with respect to individuals as required to permit Secureworks to carry out the terms and satisfy its obligations under the CRA and Transaction Document, including with respect to all applicable laws, regulations and other constraints applicable to Customer Data.

3.4 お客様の協力 お客様は、Secureworksによるコンサルティングサービスの実施及び提供は、Secureworksのコンサルティングサービスの提供及び遂行に合理的に必要な、お客様の従業員、設備、機器、ハードウェア、ネットワーク及び情報へのアクセスが条件となることを認識します。

Customer Cooperation. Customer acknowledges that Secureworks’ performance and delivery of the Consulting Services are contingent upon Customer providing access to its personnel, facilities, equipment, hardware, network and information as deemed reasonably necessary for Secureworks to perform or implement the Consulting Services.

3.5 同意の取得 お客様は、Secureworksがコンサルティングサービスを提供し、お客様がコンサルティングサービスの提供を受け、利用するために必要なライセンス、承認、許可及び同意を速やかに取得する責任を負うものとします。

Required Consents. CUSTOMER IS RESPONSIBLE FOR, AND WILL PROMPTLY OBTAIN, MAINTAIN, AND COMPLY WITH, ANY

REQUIRED LICENSES, APPROVALS, PERMITS, OR CONSENTS NECESSARY TO RECEIVE AND USE THE CONSULTING SERVICES AND FOR SECUREWORKS TO PROVIDE THE CONSULTING SERVICES.

3.6 免責 一部のコンサルティングサービスは、特定の最終結果や成果物を目的とするのではなく、定義された手法に従って行われます。これらのコンサルティングサービスの本質的な特性により、係る手法には信頼性に関する制約があるため、Secureworksは、診断、アセスメント、フォレンジック調査、又は修正方法に関する結果を保証することができません。

Disclaimer. Certain Consulting Services that Secureworks performs for its customers follow a defined methodology, rather than being driven by a specific result or deliverable. Due to this inherent property of these certain Consulting Services, Secureworks cannot guarantee the outcome of its testing, assessment, forensics, or remediation methods as all such methods have reliability limitations.

4.0 補則

MISCELLANEOUS.

CRA と本特約の条件が抵触する場合は、本特約の条件が優先するものとします。本特約と CRA は、一つの文書としてまとめて解釈されるものとします。本特約は、両当事者の権限のある代表者による書面による押印がなければ、修正されないものとします。

In the event of any conflict between the CRA and this Addendum, the terms and conditions of this Addendum shall prevail. This Addendum and the CRA shall hereafter be read and construed together as a single document. This Addendum may not be amended or modified except in a writing signed by an authorized representative of each Party.